

41. The heading preceding section 19 and section 19 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

MONEY

42. Section 21 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Annual reports

21. (1) The Superintendent of Financial Institutions shall, not later than June 30 in each fiscal year, submit to the Minister a statement showing the amount received for premiums during the preceding fiscal year and the amount of all sums paid in connection with insurance contracts during that fiscal year.

Tabling

(2) The Minister shall cause each statement to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the Minister receives it.

R.S., c. C-33

Coastal Fisheries Protection Act

43. Paragraph 6(b) of the *Coastal Fisheries Protection Act* is repealed and the following substituted therefor:

(b) respecting the issuance, suspension and cancellation of any licences or permits provided for under paragraph (a) and prescribing their forms, the fees payable therefor and their terms and conditions, which are in addition to such terms and conditions, if any, as the Minister may specify therein;

R.S., c. C-34;
R.S., c. 19 (2nd
Suppl.), s. 19

Competition Act

R.S., c. 19 (2nd
Suppl.), s. 19

44. The heading preceding section 1.1 of the *Competition Act* is repealed and the following substituted therefor:

PART I

PURPOSE AND INTERPRETATION

Purpose

45. The heading preceding section 4 of the said Act is repealed.

41. L'article 19 de la même loi et l'intertitre qui le précède sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

SOMMES D'ARGENT

42. L'article 21 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5

Rapports
annuels

21. (1) Au plus tard le 30 juin, le surintendant des institutions financières présente au ministre un état indiquant, pour l'exercice précédent, le montant reçu à titre de primes et le montant de toutes les sommes payées à l'égard des contrats d'assurance.

(2) Le ministre fait déposer chaque état devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Dépôt

15

Loi sur la protection des pêches côtières

L.R., ch. C-33

43. L'alinéa 6b) de la *Loi sur la protection des pêches côtières* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) régir la délivrance, la suspension et l'annulation des licences ou permis prévus à l'alinéa a), et fixer leur forme, les droits à acquitter pour les obtenir et leurs conditions d'octroi, en sus des conditions que peut spécifier le ministre;

Loi sur la concurrence

L.R., ch. C-34;
L.R., ch. 19 (2^e
suppl.), art. 19

44. L'intertitre qui précède l'article 1.1 de la *Loi sur la concurrence* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 19 (2^e
suppl.), art. 19

PARTIE I

OBJET ET DÉFINITIONS

Objet

45. L'intertitre qui précède l'article 4 de la même loi est abrogé.